

**PUBLICATIONS OF THE
AMERICAN
ETHNOLOGICAL SOCIETY.
VOL. II. WISHRAM TEXTS**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649683642

Publications of the American Ethnological Society. Vol. II. Wishram Texts by Edward Sapir & Jeremiah Curtin & Franz Boas

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

EDWARD SAPIR & JEREMIAH CURTIN & FRANZ BOAS

**PUBLICATIONS OF THE
AMERICAN
ETHNOLOGICAL SOCIETY.
VOL. II. WISHRAM TEXTS**

WISHRAM TEXTS

Anthrop
& Ethnol.
A

PUBLICATIONS
of the
American Ethnological Society
Edited by FRANZ BOAS

VOLUME II
WISHRAM TEXTS

BY

EDWARD SAPIR

TOGETHER WITH
WASCO TALES AND MYTHS,
collected by JEREMIAH CURTIN and edited by EDWARD SAPIR



LATE E. J. BRILL
PUBLISHERS AND PRINTERS
LEYDEN, 1909

313720
25 - 3 - 35

PM
102
A45
v. 2

CONTENTS.

INTRODUCTION	Page IX
------------------------	------------

WISHRAM TEXTS.

I. Myths	2
1. What Coyote did in this Land	3
The Origin of Fish in the Columbia	3
Coyote and the Mischievous Women	7
Coyote as Medicine-Man	11
Coyote and the Mouthless Man	19
Coyote and the Pregnant Woman	25
Coyote makes a Fish-Trap	27
Coyote spears Fish	29
Coyote eats Dried Salmon	29
The Story concerning Coyote	31
Coyote and Atlat'a'ia	35
Coyote in Sk'fin	39
Coyote and Itc!g'yyan	41
Coyote at Lapwai, Idaho	43
Coyote and the Sun	47
2. The Salmon Story	49
3. Coyote and Antelope	67
4. The Adventures of Eagle and his Four Brothers	75
5. Coyote's People sing	95
6. Coyote enslaves the West Wind	99
7. The East Wind and the West Wind	103
8. Coyote and his Daughter	105
9. The Visit to the World of Ghosts	107
10. Eagle and Weasel	117
11. The Five East-Wind Brothers and the Five Thunder Brothers	121
12. Eagle's Son and Coyote's Son-in-law	133
13. The Deserted Boy	139
14. Coyote and Deer	145
15. Coyote and Skunk	149
16. Raccoon and his Grandmother	153
17. The Raccoon Story	153
18. The Boy that was stolen by Atlat'a'iyia	165

	Page
II. Customs	174
1. Marriage	175
2. Childhood	177
3. Death	179
4. Medicine-Men	179
5. Clothing	183
6. First Salmon Catch	183
7. Erection of Stagings at Cascades	185
8. Right to Fish-Catches	187
9. Training for Strength at Cascades	187
10. Winter Bathing	189
11. Rainbow and Moon Signs	191
12. Shaker Grace at Table	193
III. Letters	194
1. Letter of a Woman to her Father	195
2. Letter of a Man regarding his Son's Illness, and Klickitat Version of Same Letter	195
3. Letter of a Man regarding the Death of his Son	197
4. Personal Letter	199
IV. Non-Mythical Narratives	200
1. A Quarrel of the Wishram	201
2. A Personal Narrative of the Paiute War	205
3. A Famine at the Cascades	227
4. A Prophecy of the Coming of the Whites	229
APPENDIX. Supplementary Upper Chinookan Texts (collected by FRANZ BOAS)	232
1. Coyote and Eagle, a Wasco Text	233
2. The Boy that lied about his Scar, a Clackamas Text	235

WASCO TALES AND MYTHS.

Introductory Note	239
I. Tales	242
1. A Wasco Woman deceives her Husband	242
2. A Hard Winter near The Dalles	244
3. An Arrow-Point Maker becomes a Cannibal	246
4. Diabexwa'sxwas, the Big-Footed Man	248
5. A Woman marries a Person who is a Dog in the Day and a Man at Night	253

	Page
II. Guardian-Spirit Stories	257
1. The Hunter who had an Elk for a Guardian Spirit	257
2. The Boy who went to live with the Seals	259
3. A Deserted Boy is protected by Itcli'yyan's Daughter	260
III. Coyote Stories	264
1. Coyote deceives Eagle, and stocks the Columbia with Fish,	264
2. Coyote is swallowed by Itcli'yyan	267
3. Coyote imitates Fish-Hawk and Mountain-Sheep, and meets with Various Adventures	269
IV. Atlatla'ia Stories	274
1. Two Children escape from an Atlatla'ia	274
2. The Five Atlatla'ia Sisters steal a Boy	276
3. A Jack-Rabbit Boy tricks an Atlatla'ia	279
4. An Atlatla'ia has her Arm pulled off	281
5. The Atlatla'ia who was deceived by her Two Sons	282
V. Miscellaneous Myths	287
1. Eagle defeats Fish-Hawk, and pities Skunk	287
2. Eagle has Tobacco-Man and Willow wrestle with Abu'mat,	290
3. Eagle, a Klamath Man, goes to the Columbia River to gamble,	292
4. Panther and Wildcat fight with the Grizzlies	294
5. Old Man Grizzly-Bear deceives the Five Brothers	298
6. Five Stars visit the Earth	302
7. The Ascent to the Sky and Return to Earth	303
8. Two Brothers become Sun and Moon	308
9. A Singing and Dancing Festival	311

INTRODUCTION.

THE Wishram Texts, forming the bulk of the Upper Chinookan material presented in this volume, were obtained, for the most part, in Yakima Reservation, situated in southern Washington, in July and August of 1905. A portion of the material (last two episodes of I, 1, 17, 18; II, 11; IV, 3, 14) were sent to me after I had returned from the field by my half-breed interpreter, Pete McGuff. As I had taught Pete the phonetic method of taking down Indian text followed in my own work, the additional texts forwarded by him were all in strictly phonetic shape, and are published here with such comparatively slight revision as they seemed to demand. Besides the two short Wasco and Clackamas texts that were collected many years before by Dr. Boas, and are here published as an Appendix to the Wishram Texts, these texts of Pete's are the only Indian linguistic material embodied in this volume not personally obtained in the field. The work in Yakima Reservation was undertaken under the direction of the Bureau of American Ethnology. For permission to publish the Wishram texts in the present series I have to thank Professor W. H. Holmes, the Chief of the Bureau. The remainder of the Wishram material, together with ethnological specimens and information secured by correspondence with Pete McGuff, was obtained under a private grant from Mr. G. G. Heye of New York City. It is a pleasure to record his liberality in this place.

The approximately 1500 Indians (according to the Census Report of 1890) who now make up the population of